

# خطاب معلومات الشحن لتصحيحات PTF الى IBM i

مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية الى IBM i  
تعليمات التركيب

SF99730 للمستوى 20128  
كود مجموعة البرامج: C0128730  
النسخة 7 الاصدار 3.0

آخر تحديث لتعليمات مجموعة برامج PTF التراكمية: 05/15/2020

**ملاحظة:** النسخة الموجودة على الانترنت من هذه الوثيقة تعد الرئيسية. أى نسخة مطبوعة يجب اعتبارها مهملة وغير مستخدمة الا ان يتم التحقق من تطابق آخر تاريخ تحديث لها مع الذي يظهر على النسخة الرئيسية الموجودة على الانترنت.

المعلومات المتضمنة بهذه الوثيقة كانت قائمة في الوقت الذي اتبحت به مجموعة برامج PTF التراكمية. نوصيك بالحصول على أحدث المعلومات **(بما في ذلك نسخة تعليمات التركيب الأكثر تفصيلا اذا أردت)** التي يمكن ايجادها من خلال عنوان URL التالي:

<https://www.ibm.com/support/pages/node/667567>

سيقوم PSP SF98730 بعرض تصحيحات Hiper PTF التي لم يتم تضمينها في مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية هذه وأية تصحيحات PTF بها عيب تم تعريفها منذ اصدار مجموعة البرامج هذه.

سيتم استلام مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية بأحد النسق الثلاثة:

- تم التنزيل الكترونيا كملفات PTF فردية تم حفظها
  - تم التنزيل الكترونيا كملفات صور ضوئية
  - وسط تخزين ضوئي مادي (عندما لا يمكن تنزيلها الكترونيا)
- تعليمات التركيب المتضمنة بهذه الوثيقة سوف تقوم بارشادك من خلال خطوات التركيب اللازمة لكل نسق.

## مراجعة خطابات التعريف لتصحيحات البرنامج PTF

بالنسبة لأي ترتيب PTF، قبل قيامك بتركيب PTFs يجب ان تقوم بمراجعة غطاء الرسالة لكل PTF تم تسليمها لأي تعليمات خاصة ربما يجب مراعاتها. عندما تقوم بطلب مجموعة البرامج PTF التراكمية الخاصة بك، يتم ارسال احدث مجموعات قاعدة بيانات PTF و Hiper الى جانب مجموعة برامج PTF التراكمية. يجب عليك مراجعة غطاء الخطابات الى PTFs المناسبة لنظام التشغيل الخاص بك. الأوامر اللازمة لنسخ وطباعة (أو عرض) غطاء خطابات PTF المتضمنة بأسفل.

1. نسخ غطاء خطابات PTF:

- استخدم وسط تخزين PTF وقم بالتسجيل مستخدما ملف مواصفات مستخدم موظف تأمين مثل QSECOFR.
- لنسخ جميع غطاء الخطابات من وسط التخزين للنظام الى PTFs التي ليست مطبقة بالفعل على نظامك، قم بادخال الأمر التالي:

```
CPYPTFCVR DEV(device_name) LICPGM(*ALL) SELECT (*NOTAPY)
```

- لنسخ غطاء خطاب معين من وسط التخزين للنظام الخاص بك، قم بادخال الأمر التالي:

```
CPYPTFCVR DEV(device_name) LICPGM(product_id) SELECT (ptf_id)
```

2. عرض أو طباعة غطاء خطاب PTF:

- يجب أن يتم نسخ غطاء خطابات PTF من وسط التخزين أولا قبل ان يتم عرضهم أو طباعتهم.
- لعرض أو طباعة غطاء خطاب لكل PTFs التي ليست مطبقة حاليا على النظام الخاص بك، أدخل أحد الأوامر التالية:

```
DSPTFCVR LICPGM(*ALL) SELECT (*NOTAPY)  
DSPTFCVR LICPGM(*ALL) SELECT(*NOTAPY) OUTPUT (*PRINT)
```

**ملاحظة:** يمكنك أيضا تحديد CVRATR(\*SPCINST) في أمر DSPPTFCVR لمشاهدة جميع غطاء الخطابات التي لها تعليمات خاصة.

- لعرض أو طباعة غطاء خطاب معين، قم بادخال أحد الأوامر التالية:

```
DSPPTFCVR LICPGM(product_id) SELECT(ptf_id)
DSPPTFCVR LICPGM(product_id) SELECT(ptf_id) OUTPUT (*PRINT)
```

- يعد TC20128 PTF خطاب تعريف مجموعة برامج PTF التراكمية ويتضمن كشف بكل PTFs الذي تم تضمينهم في مجموعة برامج PTF التراكمية. لعرض خطاب تعريف مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية، أدخل أحد الأوامر التالية:

```
DSPPTFCVR LICPGM(5770SS1) SELECT(TC20128)
DSPPTFCVR LICPGM(5770SS1) SELECT(TC20128) OUTPUT(*PRINT)
```

- 3. جديد - يمكنك أيضا مراجعة التعليمات الخاصة لتصحيحات PTF في المجموعات أو مجموعة البرامج التراكمية بنسق ملائم عبر الانترنت:

- مجموعة البرامج التراكمية: <https://www.ibm.com/support/pages/uid/nas4C0128730>
- مجموعة PTF HIPIER: [https://www.ibm.com/support/pages/uid/nas4SF99729\\_SI](https://www.ibm.com/support/pages/uid/nas4SF99729_SI)
- مجموعة PTF لقواعد البيانات: [https://www.ibm.com/support/pages/uid/nas4SF99703\\_SI](https://www.ibm.com/support/pages/uid/nas4SF99703_SI)

## يجب قراءة هذا أولا

1. قد يؤدي الفشل في اتباع هذه التعليمات الى الفشل في تشغيل النظام الخاص بك. اتبع التعليمات بدقة في كل مرة تقوم فيها بتركيب مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية.
2. يجب تركيب مجموعات برامج تصحيحات PTF التراكمية للتركيب المناسب لتصحيحات PTF. لا يجب استخدام أية اختيارات تركيب ذات تطبيق مباشر لتركيب مجموعة البرامج هذه؛ خلاف ذلك، قد ينتج عن ذلك نتائج لا يمكن التنبؤ بها.
3. معلومات تصحيحات PTF الأساسية: قد يؤدي تطبيق تصحيحات PTF في مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية الى الغاء اناحة أو التحويل البياني للبرامج غير الفعالة التي تستخدم عناوين ذاكرة للنظام لم يتم تكوينها بواسطة برنامج ترجمة IBM®، بما في ذلك البرامج التي تتحكم في التقنية المصممة لتحديد السعة التفاعلية للمستويات التي تم شرائها. قد تكون تصحيحات PTF هذه هي المتطلبات الرئيسية لتصحيحات PTF المستقبلية. ومن خلال تطبيق تصحيحات PTF هذه، فانك ترخص وتوافق على ما سبق ذكره.
4. تخضع كل من تصحيحات PTFs هذه لشروط اتفاقية الترخيص للمصاحبة، أو المتضمنة في، للبرامج الذي تقوم بالحصول على تصحيحات PTF هذه لها. لا يتوافر لديك الصلاحية لتركيب أو استخدام أي من تصحيحات PTF هذه كجزء من البرنامج الذي يتوافر لديك وثيقة اثبات الحق الصحيحة له.

SUBJECT TO ANY WARRANTIES WHICH CAN NOT BE EXCLUDED OR EXCEPT AS EXPLICITLY AGREED TO IN THE APPLICABLE LICENSE AGREEMENT OR AN APPLICABLE SUPPORT AGREEMENT, IBM MAKES NO WARRANTIES OR CONDITIONS EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON INFRINGEMENT, REGARDING EACH PTF

يتم اناحة اتفاقية الترخيص القابلة للتطبيق لك في شكل مطبوع و/أو يمكن مشاهدتها باستخدام أمر Work with Software (WRKSWAGR) CL.

5. برجاء مراجعة التعليمات الخاصة بتصحيحات PTF التالية المتضمنة في مجموعة البرامج هذه اذا كان قد تم تركيب المنتج ولم يتم تطبيق تصحيحات PTF بالفعل (أو تصحيحات PTF الخاصة به التي يتم احوالها). ملحوظة: يتم اناحة خطابات تعريف PTF على <https://www.ibm.com/support/pages/ptf/PPPPPPP> حيث أن PPPPPPP هو رقم PTF.

5770HAS-SI57302

6. تنبيه لمستخدمي Content Manager OnDemand - 5770RD1. اذا كان قد تم تركيب Content Manager OnDemand 5770RD1 -، برجاء الرجوع الى <https://www.ibm.com/support/pages/node/404923> للحصول على أية تعليمات خاصة هامة.

7. اذا كان قد تم استلام مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية هذه كوسط تخزين ضوئي فعلي، فانه يفضل بقوة تكوين كتالوج صور من وسط التخزين وتنفيذ عملية تركيب تصحيحات PTF من جهاز ضوئي ظاهري. قد يؤدي هذا الى تجنب حدوث عدة عمليات IPL أثناء عملية تركيب تصحيحات PTF.

8. وقت التركيب التقريبي لمجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية هذه هو ساعة واحدة.

9. لابد من الحصول على نسخة احتياطية حالية للنظام الخاص بك قبل تطبيق هذه المجموعة من البرامج. اذا قمت بعمل نسخة احتياطية للنظام الخاص بك منذ آخر وقت قمت بتطبيق PTFs، فان هذه النسخة الاحتياطية مقبولة.

10. إذا كنت تقوم بالتشغيل على مساحة التخزين A، قم بتنفيذ IPL عادي من مصدر IPL B. لتحديد مساحة العمل التي تقوم بالتشغيل منها، أكتب DSPPTF 5770999 واضغط Enter. على شاشة العرض الخاصة بعرض حالة PTF، يتم تعريف مساحة التخزين في مجال مصدر ##MACH#A و ##MACH#B يمثل مساحة التخزين B.
11. تأكد من أن النمط IPL محدد عند عادي بلوحة التحكم وقم بالتسجيل مستخدماً ملف مواصفات مستخدم موظف تأمين مثل QSECOFR.
12. لا تقم بالغاء أي خطوة بمجرد البدء. السماح لكل خطوة بالالتزام بصورة عادية.
13. قم بتحديد خطوات التركيب اللائمة بأسفل على أساس النسق الذي تسلمت به مجموعة برامج PTF التراكمية.
14. ستقوم عملية تركيب تصحيحات PTF آلياً بتطبيق تصحيحات PTF التالية مسبقاً إذا تطلب الأمر: MF64791-5770999, MF64229-5770999, MF64477-5770999, MF63690-5770999, 5770SS1-SI67501, 5770SS1-SI69063 و 5770SS1-SI65033, SI67421.
15. إذا كنت قد قمت بتغيير القيم المفترضة لأي من أوامر IBM باستخدام الأمر CHGCMDDFT، فإن تطبيق مجموعة برامج هذه سيقوم بتغيير القيم المفترضة للأوامر ليعيده مرة أخرى للقيم الزودة لأية أوامر تم تضمينها في مجموعة برامج PTF هذه. قد يؤدي ذلك لتصرف الأوامر بطريقة مختلفة بعد تطبيق PTFs. توصي شركة IBM عند قيامك في أي وقت بتغيير القيمة المفترضة لأحد الأوامر التي في مكتبة IBM، أن تقوم بحفظ أوامر CHGCMDDFT في برنامج CL، وأن تقوم بتشغيل البرنامج بعد تطبيق PTFs لإعادة تطبيق القيم المفترضة للأوامر التي تم تهيئتها.
16. إذا كنت بالفعل قد قمت بتركيب PTF 5770999-MF99207، أو إذا كنت تقوم بتشغيل نظام مستقل أو كنت تعمل بأقسام متعددة يتم إدارتها بواسطة HMC، فيمكن تجاهل الوثيقة التالية. بخلاف ذلك، لتجنب تعلق IPL C6003962 المحتمل أثناء تطبيق PTF MF99207، برجاء مراجعة الوثيقة التالية قبل تركيب مجموعة البرامج المتكاملة هذه: <https://www.ibm.com/support/pages/node/1137502>

## INSTALL FROM \*SERVICE

إذا قمت باستلام مجموعة برامج تصحيحات PTF التراكمية الكترونياً كملفات حفظ PTF منفردة، ارجع إلى القسم INSTALL FROM \*SERVICE في تعليمات التركيب التفصيلية.

## التركيب من ملفات الصور الضوئية

استخدم هذه الخطوات عندما تكون قد قمت بطلب واستلام مجموعة برامج PTF التراكمية الكترونياً كملفات صور ضوئية:

1. قم بتكوين كتالوج الصور الخاص بك وإضافة ملفات الصور إلى الكتالوج. للحصول على معلومات عن كيفية تكوين كتالوج الصور ارجع إلى [http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ssw\\_ibm\\_i\\_73/rzam8/rzam8fixinstallimage.htm](http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ssw_ibm_i_73/rzam8/rzam8fixinstallimage.htm) (IBM i 7.3) و IBM i 7.3. استخدام تصحيحات البرامج <تركيب التصحيحات> الخطوة 3: اختيار سيناريو تركيب التصحيحات الخاصة بك <تركيب تصحيحات IBM i من كتالوج الصور (fixes from an image catalog)>.
2. قم بتحميل كتالوج الصور في الجهاز الضوئي الفعلي مستخدماً الأمر التالي:

```
LODIMGCLG IMGCLG(ptfcatalog) DEV(OPTVRTxx) OPTION (*LOAD)
```

3. اكتب PTF GO واضغط مفتاح Enter.
4. قم بتحديد اختيار القائمة 8 واضغط مفتاح Enter.
5. إذا تم عرض شاشة العرض الخاصة بالاستمرار في تركيب PTF، اضغط على مفتاح Enter.
6. قم بمراجعة الاختيارات اللائمة والمذكرات التالية، بالأسفل، ثم أكمل اختيارات التركيب لشاشة تصحيحات البرنامج المؤقتة واضغط مفتاح Enter.

```
Device . . . . . OPTVRTxx (for example, OPTVRT01)
Automatic IPL . . . Y = Yes or N = No
Prompt for media . . 1 or 3
Restart type . . . *SYS
Other options . . . Y = Yes
```

**ملاحظة:** إذا قمت باستلام PTF و/أو مجموعات كملفات تم حفظها والتي تريد تركيبها في نفس الوقت كمجموعة برامج PTF التراكمية، اكتب 3 في رسالة الحث لجال وسط التخزين.

7. قم بمراجعة الاختيارات اللائمة والمذكرات التالية، بالأسفل، ثم أكمل شاشة اختيارات التركيب الأخرى واضغط مفتاح Enter.

```
Omit PTFs . . . N = No or Y = Yes
Apply type . . . 1 = Set all PTFs delayed
```

PTF type . . . 1 = All PTFs  
Copy PTFs . . . N = No or Y = Yes

**ملاحظة:** بناء على الاختيارات المحددة السابقة، قد لا تظهر بعض المجالات بالأعلى.

**ملاحظة:** إذا كان لديك PTFs لحذفها، اكتب Y في مجال الاختيارات الآخر واتبع التوجيهات المعروضة التالية. ارجع إلى الملحق أ في قسم تعليمات التركيب الفصل في الغاء PTFs.

8. يعرض العرض البرامج الرخصة التي تحمل عليها PTFs. جميع وحدات التخزين التي تم تحميلها في كتالوج الصور تم تشغيلها آلياً.  
9. استمر مع قسم اتمام عملية التركيب.

### التركيب من وسط تخزين ضوئي

استخدم هذه الخطوات عندما تكون قد قمت بطلب واستلام مجموعة برامج PTF التراكمية الكترونياً كملفات صور ضوئية:

1. اكتب الأمر التالي واضغط مفتاح Enter.

```
CHGMSGQ QSYSOPR *BREAK SEV (70)
```

هذه الخطوة تؤكد أن رسالة فاصل سوف تظهر إذا حدد النظام أنك لا بد أن تستخدم وحدة التخزين التالية. هام—إذا لم يكن هناك PTFs على وحدات التخزين الأخرى المناسبة للنظام الخاص بك، فإن النظام لن يقوم بإرسال رسالة حث لك بشأن وحدات التخزين الأخرى.

2. تأكد من تحميل وحدة التخزين رقم واحد الخاصة بوسيط تخزين مجموعة برامج PTF التراكمية، والتي تسمى C0128730\_01، في قرص التشغيل المناسب لوسيط التخزين الذي تقوم باستخدامه.  
3. اكتب GO PTF واضغط مفتاح Enter.  
4. قم بتحديد اختيار القائمة 8 واضغط مفتاح Enter.  
5. إذا تم عرض شاشة العرض الخاصة بالاستمرار في تركيب PTF، اضغط على مفتاح Enter.  
6. قم بمراجعة الاختيارات الملائمة والمذكرات التالية، بالأسفل، ثم أكمل اختيارات التركيب لشاشة تصحيحات البرنامج المؤقتة واضغط مفتاح Enter.

```
Device . . . . . OPTxx (for example, OPT01)  
Automatic IPL . . . Y = Yes or N = No  
Prompt for media . . . 2 or 3  
Restart type . . . *SYS  
Other options . . . Y = Yes
```

**ملاحظة:** قم بإدخال 2 في رسالة الحث لمجال وسط تخزين لتركيب HIPER ومجموعة قاعدة بيانات PTF سوريا مع مجموعة برامج PTF التراكمية الخاصة بك.

إذا قمت باستلام PTF و/أو مجموعات كملفات تم حفظها والتي تريد تركيبها في نفس الوقت كمجموعة برامج PTF التراكمية، اكتب 3 في رسالة الحث لمجال وسط التخزين.

7. قم بمراجعة الاختيارات الملائمة والمذكرات التالية، بالأسفل، ثم أكمل شاشة اختيارات التركيب الأخرى واضغط مفتاح Enter.

```
Omit PTFs . . . N = No or Y = Yes  
Apply type . . . 1 = Set all PTFs delayed  
PTF type . . . 1 = All PTFs  
Copy PTFs . . . N = No or Y = Yes
```

**ملاحظة:** بناء على الاختيارات المحددة السابقة، قد لا تظهر بعض المجالات بالأعلى.

**ملاحظة:** إذا كان لديك PTFs لحذفها، اكتب Y في مجال الاختيارات الآخر واتبع التوجيهات المعروضة التالية. ارجع إلى الملحق أ في قسم تعليمات التركيب الفصل في الغاء PTFs.

8. يعرض العرض البرامج الرخصة التي تحمل عليها PTFs.

a. بعد تشغيل كل وحدة تخزين، سوف تتسلم رسالة لعرض وحدة التخزين التالية. قم بتحميل وحدة التخزين المشار إليها واستخدم الاختيار G للاستمرار.

b. بعد تشغيل جميع وحدات التخزين المناسبة لمجموعة برامج PTF التراكمية، سوف يطلب منك آلياً استخدام وحدة التخزين الأولى من وسط التخزين التالي المحدد لتركيب HIPER وقاعدة بيانات مجموعات PTF. قم بتحميل وحدة التخزين الأولى في المجموعة واستخدم الاختيار G للاستمرار.

c. استمر في العرض لأي وحدات تخزين إضافية. عندما يتم تشغيل جميع مجموعات وحدات التخزين الخاصة بك، استخدم الاختيار X لاستكمال تركيب PTF.

**ملاحظة:** إذا كان هناك وحدات تخزين تحتوي على PTFs وهي غير مناسبة للنظام الخاص بك، فإن النظام لن يطلب منك استخدام وحدات التخزين هذه.

9. استمر مع قسم اتمام عملية التركيب.

### استكمال عملية التركيب

استخدم الخطوات التالية لاتمام عملية التركيب.

1. إذا تم عرض شاشة تأكيد IPL لاتمام تركيب PTF:

a. قم بإنهاء كل الوظائف على النظام وقم بتنفيذ IPL بالنمط الطبيعي لمصدر IPL B. إذا كنت تقوم بالتركيب من ملفات صور ضوئية، لا تقم بحذف كتالوج الصور إلا بعد اتمام IPL العادي التالي.

b. عند عرض شاشة العرض الخاصة ببدء الاتصال، استمر بالخطوة "4" بالصفحة 5.

2. إذا تم عرض شاشة عرض تأكيد IPL من أجل PTFs تجديد التقنية:

a. اضغط F10 لإنهاء جميع المهام في النظام و IPL النظام. ملحوظة: إذا لم يمكن إجراء عملية IPL مباشرة، اضغط F12 لإلغاء العملية. قم بجدولة إجراء عملية IPL للنظام في أقرب وقت ممكن.

b. عند عرض شاشة العرض الخاصة ببدء الاتصال، قم بالعودة وبدء تركيب مجموعة برامج PTF التراكمية هذه مرة أخرى. (في المرة القادمة خلال المرور بهذه التعليمات، لن يتم عرض شاشة العرض هذه.) إذا كنت تقوم بالتركيب من وسائط ضوئية، قم بالبدء مرة أخرى في الخطوة 1 من قسم "التركيب من وسائط ضوئية".

3. إذا قمت بادخال Y (نعم) لاختيار IPL الآلي، فإن النظام سيحدث له IPLed آلي. إذا قمت بادخال N (لا) لمجال التحميل المبدئي لبرنامج التشغيل الآلي، فإنه يجب استخدام الأمر التالي عندما تكون جاهزاً لتفعيل التصحيحات:

```
PWRDWSYS OPTION(*IMMED) RESTART(*YES) IPLSRC(B)
```

4. بعد اتمام IPL، قم باستخدام الاجراءات التالية لتأكيد التركيب الصحيح لمجموعة برامج PTF التراكمية:

a. قم بتسجيل الدخول باستخدام ملف مواصفات مستخدم المسؤول عن سرية النظام مثل QSECOFR.

b. أدخل WRKPTFGSR SF99730 بأي سطر أمر.

c. إذا كان مجال الحالة هو "Installed" ومجال المستوى هو "20128"، فانتقل إلى الخطوة "5" بالصفحة 5، بخلاف ذلك، انتقل إلى الخطوة "d.4" بالصفحة 5.

d. ادخل GO LICPGM على أي سطر أمر.

e. اضغط مفتاح Enter. سيتم عرض العمل مع برامج مرخصة.

f. قم بتحديد الاختيار 50.

g. اضغط مفتاح Enter. سوف يظهر عرض تاريخ التركيب.

h. اضغط مفتاح Enter. سوف يظهر عرض محتويات السجل التاريخي.

• إذا تم تركيب مجموعة برامج PTF التراكمية بنجاح، فسوف ترى رسائل تشير إلى اتمام تطبيق PTFs. استمر في الخطوة "5" بالصفحة 5.

• إذا لم يتم تركيب مجموعة برامج PTF التراكمية بنجاح، فسوف ترى رسائل تشير إلى فشل تطبيق PTFs. اتصل بالورد الخاص بك لخدمة البرامج للمساعدة.

• إذا كان IPL السابق غير طبيعي، فإن فقط PTFs للتعليمات البرمجية الداخلية المرخصة سوف يتم تطبيقها (5770999). يمكنك التأكد مما إذا كان IPL السابق غير طبيعي بكتابة الأمر التالي:

```
DSPSYSVAL SYSVAL(QABNORMSW)
```

إذا كان IPL غير طبيعي وتقوم بتركيب هذه المجموعة من البرامج مباشرة بعد تركيب النظام، قم بتنفيذ IPL مرة أخرى لتطبيق PTFs المتبقية.

5. يمكنك استئناف عملية نظام طبيعية في هذا الوقت. يجب عليك القيام بعمل نسخة احتياطية للنظام الخاص بك في أقرب وقت.

إذا كان لديك تعقيبات أو مشاكل متعلقة بمجموعة برامج PTF التراكمية، اتصل بمتعهد خدمة البرامج الخاص بك.

